

# Modulhandbuch

## M.A. Asienwissenschaften

### Schwerpunkt Arabistik und Translation

Version: WS 2019/20 (Stand: 06.08.2019)

#### **Kontaktdaten Institut/Abteilung**

Institut für Orient- und  
Asienwissenschaften  
Dr. Gabriele Reifenrath

Nassestraße 2  
53113 Bonn  
Tel.: 0228-73 7287  
Fax: 0228- 73 7531  
Email: ioa@uni-bonn.de

#### **Kontaktdaten Studiengangsmanagement**

Institut für Orient- und  
Asienwissenschaften  
Trang-Dai Vu (M.A.)

Nassestraße 2  
53113 Bonn  
Tel.: 0228- 73 9544  
Fax: 0228- 73 9744  
Email: dai.vu@uni-bonn.de

#### **Kontaktdaten Prüfungsbüro**

Philosophische Fakultät  
Prüfungsbüro

Am Hof 1  
53113 Bonn  
Tel: 0228-734624  
Fax: 0228 – 735986  
[https://www.philfak.uni-bonn.de/  
studium/pruefungsbuero](https://www.philfak.uni-bonn.de/studium/pruefungsbuero)

# Inhalt

Studienplan M.A. Asienwissenschaften Schwerpunkt Arabistik und Translation.....	2
<b>1. Module des Pflichtbereiches.....</b>	<b>3</b>
1.1 Forschungspropädeutikum (Arabistik und Translation).....	4
1.2 Mediensprache/Übersetzung Arabisch I.....	5
1.3 Klassische arabische Sprache und Literatur .....	6
1.4 Fach- und Sondersprachen/Übersetzung Arabisch I.....	7
1.5 Diskursanalyse/Übersetzung Arabisch .....	8
1.6 Master-Kolloquium.....	9
<b>2. Masterarbeit .....</b>	<b>10</b>
2.1 Masterarbeit.....	11
<b>3. Module des Wahlpflichtbereiches.....</b>	<b>12</b>
3.1 Moderne arabische Literatur.....	13
3.2 Geschichte der islamischen Welt (vormodern).....	14
3.3 Literatur- und Ideengeschichte der islamischen Welt (vormodern).....	16
3.4 Mediensprache/Übersetzung Arabisch II.....	18
3.5 Geschichte der islamischen Welt (modern) .....	19
3.6 Literatur- und Ideengeschichte der islamischen Welt (modern) .....	21
3.7 Fach- und Sondersprachen/Übersetzung Arabisch II.....	23
3.8 Basismodul Türkisch I (Master) .....	24
3.9 Basismodul Türkisch II (Master) .....	26
3.10 Basismodul Türkisch III (Master) .....	28
3.11 Basismodul Persisch I (Master) .....	30
3.12 Basismodul Persisch II (Master) .....	32
3.13 Basismodul Persisch III (Master) .....	34

## Studienplan M.A. Asienwissenschaften Schwerpunkt Arabistik und Translation

Semester	Pflichtbereich 60 LP	Wahlpflichtbereich 30 LP
1.	<p>6 Pflichtmodule</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Forschungspropädeutikum (Arabistik und Translation) (Ü, S: Kl/10 LP, 4 SWS)</li> <li>Mediensprache/Übersetzung Arabisch I (S, S: Kl/10 LP, 4 SWS)</li> </ul>	<p>Wahlpflichtbereich, 3 aus folgenden Modulen. Es können nur Basismodule zu einer Sprache gewählt werden</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Moderne arabische Literatur (S, S: Kl/10 LP, 4 SWS)</li> <li>Geschichte der islamischen Welt (vormodern) (S, S: HA, R/10 LP, 4 SWS)</li> <li>Literatur- und Ideengeschichte der islamischen Welt (vormodern) (S, S: HA, R/10 LP, 4 SWS)</li> </ul>
2.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Klassische arabische Sprache und Literatur (S, S: Kl/10 LP, 4 SWS)</li> <li>Fach- und Sondersprachen/Übersetzung Arabisch I (S, S: Kl/10 LP, 4 SWS)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mediensprache/Übersetzung Arabisch II (S, S: Kl/10 LP, 4 SWS)</li> <li>Geschichte der islamischen Welt (modern) (S, S: HA, R/10 LP, 4 SWS)</li> <li>Literatur- und Ideengeschichte der islamischen Welt (modern) (S, S: HA, R/10 LP, 4 SWS)</li> </ul>
3.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Diskursanalyse/Übersetzung Arabisch (S, S, S: HA/10 LP, 4 SWS)</li> <li>Master-Kolloquium* (K, K/10 LP, 4 SWS)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fach- und Sondersprachen/Übersetzung Arabisch II (S, S: Kl/10 LP, 4 SWS)</li> <li>Basismodul Türkisch I (Master) (SpÜ; SpÜ, SpÜ: Kl/10 LP, 6 SWS)</li> <li>Basismodul Türkisch II (Master) (SpÜ, SpÜ, SpÜ: Kl/10 LP, 6 SWS)</li> <li>Basismodul Türkisch III (Master) (SpÜ, SpÜ, SpÜ: Kl/10 LP, 6 SWS)</li> <li>Basismodul Persisch I (Master) (S, S, S: Kl/10 LP, 6 SWS)</li> <li>Basismodul Persisch II (Master) (S, S, S: Kl/10 LP, 6 SWS)</li> <li>Basismodul Persisch III (Master) (S, S, S: Kl/10 LP, 6 SWS)</li> </ul>
4.		
<b>Masterarbeit 30 LP</b>		
<b>120 LP</b>		

\*Das angegebene Modul wird über zwei Semester veranstaltet. Für das erfolgreiche Absolvieren müssen beide Veranstaltungen in den jeweiligen Semestern besucht werden.

### Legende:

LP: Leistungspunkte, SWS: Semesterwochenstunden

Veranstaltungsformen: AS: Angeleitetes Selbststudium, E: Exkursion, K: Kolloquium, P: Praktikum, PÜ/SpÜ: Praktische/Sprachpraktische Übung, S: Seminar, T: Tutorium, Ü: Übung, V/Pl: Vorlesung/Plenum


Prüfungsformen: HA: Hausarbeit, Kl: Klausurarbeit, M: Mündliche Prüfung, PA: Projektarbeit, Pb: Praktikumsbericht, Port: Portfolio, Prä: Präsentation, Pro: Protokoll, R: Referat, Ver: Verteidigung

### Mobilitätsfenster:


Für Auslandsaufenthalte wird das 2. Fachsemester empfohlen. Genauere Informationen zur Anerkennung und Unterstützung bei der Anpassung des Studienverlaufs erhalten Sie in der Fachstudienberatung.

## 1. Module des Pflichtbereiches

## 1.1 Forschungspropädeutikum (Arabistik und Translation)

Forschungspropädeutikum (Arabistik und Translation)				 UNIVERSITÄT BONN	
Modulnummer 558122100	Workload 300 h	Umfang (LP) 10	Dauer (Semester) 1	Turnus WS	
Modulbeauftragter	Prof. Dr. Dagmar Glaß				
Anbietendes Institut (ggf. Abteilung)	Institut für Orient- und Asienwissenschaften, Abteilung Islamwissenschaft und Nahostsprachen				
Verwendbarkeit des Moduls	Studiengang		Pflicht-/ Wahlpflichtbereich		Studien- semester
	M.A. Asienwissenschaften: Schwerpunkt Arabistik und Translation		Pflicht		1.
Lernziele	Erwerb theoretischer und methodischer Kenntnisse über Quellen- bzw. Sekundärtextanalyse und Reflexion im Bereich der Fachwissenschaft; Umgang mit zentralen Hilfsmitteln, auch in der Originalsprache; Kennenlernen zentraler wissenschaftlicher Diskurse, auch über das Selbstverständnis des Faches				
Schlüsselkompetenzen	Beherrschung wissenschaftlicher Arbeitsformen; Stil-, Ausdrucks- und Formsicherheit in mündlichen und schriftlichen Präsentationen in der Wissenschaftssprache; objektiv-kritisches Urteilsvermögen; Gruppenarbeit				
Inhalte	Kennenlernen zentraler Hilfsmittel und Quellen in Originalsprachen, Umgang mit originalsprachlichen Quellen und Datenbanken, Lektüre fachwissenschaftlich relevanter Texte; Auseinandersetzung mit kultur-, sozial-, sprach- und literaturwissenschaftlichen Methoden; Problematisierung von spezifischen Fachgegenständen und Geschichte des Faches				
Teilnahme- voraussetzungen	Nachzuweisen: Keine Empfohlen: Keine				
Veranstaltungen	Lehrform	Thema	Gruppen- größe	SWS	Workload [h]
	Ü	Propädeutische Grundkenntnisse	60	2	80
	S	Propädeutische Vertiefungen (Angewandte Sprach- und Übersetzungs- wissenschaft/Arabisch)	30	2	80
Prüfungen	Prüfungsform(en)				
	Klausur				60
Studienleistungen u.a. als Zulassungs- voraussetzung zur Modulprüfung	Studienleistung(en)				
	Ü: Übungsaufgaben S: Präsentation oder Literaturbericht				50 30
Sonstiges	Für die Veranstaltungen [Ü, S] kann Anwesenheitspflicht bestehen. Genaue Informationen entnehmen Sie bitte semesteraktuell Basis.				∑ Workload 300 h

## 1.2 Mediensprache/Übersetzung Arabisch I

Mediensprache/Übersetzung Arabisch I				 UNIVERSITÄT BONN	
Modulnummer 558125200	Workload 300 h	Umfang (LP) 10	Dauer (Semester) 1	Turnus WS	
Modulbeauftragter	Prof. Dr. Dagmar Glaß/ Dr. Sarjoun Karam				
Anbietendes Institut (ggf. Abteilung)	Institut für Orient- und Asienwissenschaften, Abteilung für Islamwissenschaft und Nahostsprachen				
Verwendbarkeit des Moduls	Studiengang		Pflicht-/ Wahlpflichtbereich	Studien- semester	
	M.A. Asienwissenschaften: Schwerpunkt Arabistik und Translation		Pflicht	1.	
	M.A. Asienwissenschaften: Schwerpunkt Islamwissenschaft Schwerpunkt Wirtschaft und Gesellschaft		Wahlpflicht	1.-4.	
Lernziele	Kenntnisse über wissenschaftlich fundierte Lösungen translatorischer Aufgaben im medien sprachlichen Bereich; Entwicklung der Fertigkeiten zu Textmanagement, Informationsrecherche und Qualitätssicherung im Texttransfer				
Schlüssel- kompetenzen	Beherrschung wissenschaftlicher Arbeitsformen; Stil-, Ausdrucks- und Formsicherheit in mündlichen und schriftlichen Präsentationen in der Mutter- bzw. Fremdsprache; Gruppenarbeit; Recherchekompetenz				
Inhalte	Analyse, Interpretation und Übersetzung komplex strukturierter (schriftlicher und auditiv-oral) Medientexte aus Politik und Gesellschaft; Äquivalenzbeziehungen zwischen Ausgangs- und Zieltexten; textadäquate Übersetzungsstrategien und -verfahren sowie lösungsorientierte Recherchepraktiken				
Teilnahme- voraussetzungen	Nachzuweisen: Keine Empfohlen: Keine				
Veranstaltungen	Lehrform	Thema	Gruppen- größe	SWS	Workload [h]
	S1	Textanalyse und Übersetzung Arabisch-Deutsch	30	2	30
	S2	Textanalyse und Übersetzung Deutsch-Arabisch	30	2	30
Prüfungen	Prüfungsform(en)				
	Klausur				60
Studienleistungen u.a. als Zulassungs- voraussetzung zur Modulprüfung	Studienleistung(en)				
	S1: Übungsaufgaben S2: Übungsaufgaben				90 90
Sonstiges					∑ Workload 300 h

### 1.3 Klassische arabische Sprache und Literatur


<b>Klassische arabische Sprache und Literatur</b>				 UNIVERSITÄT <b>BONN</b>	
Modulnummer 558123800	Workload 300 h	Umfang (LP) 10	Dauer (Semester) 1	Turnus SS	
Modulbeauftragte	Dr. Sarjoun Karam, Prof. Dr. Dagmar Glaß				
Anbietendes Institut (ggf. Abteilung)	Institut für Orient- und Asienwissenschaften Abteilung Islamwissenschaft und Nahostsprachen				
Verwendbarkeit des Moduls	Studiengang			Pflicht-/ Wahlpflichtbereich	Studien- semester
	M.A. Asienwissenschaften: Schwerpunkt Arabistik und Translation			Pflicht	2.
	M.A. Asienwissenschaften: Schwerpunkt Islamwissenschaft Schwerpunkt Islamic Archaeology Schwerpunkt Kunstgeschichte in Asien und im Orient			Wahlpflicht	1.-4.
Lernziele	Erwerb von Kenntnissen über Sprache, Inhalte und Formen von Texten aus dem klassisch-arabischen Literaturkanon, die für moderne Kulturprozesse und ihre Erforschung relevant sind				
Schlüsselkompetenzen	Beherrschung wissenschaftlicher Arbeitsformen; Stil-, Ausdrucks- und Formsicherheit in mündlichen und schriftlichen Präsentationen in der Mutter- bzw. Fremdsprache; Gruppenarbeit; Recherchekompetenz				
Inhalte	Wissenschaftliche Text-Kontextanalyse von Texten des klassisch-arabischen Literaturkanons (Prosa und Poesie)				
Teilnahme- voraussetzungen	Nachzuweisen: Keine Empfohlen: Keine				
Veranstaltungen	Lehrform	Thema	Gruppen- größe	SWS	Workload [h]
	S1	Textanalyse, Lektüre und Interpretation (Prosa)	30	2	80
	S2	Textanalyse, Lektüre und Interpretation (Poesie)	30	2	80
Prüfungen	Prüfungsform(en)				
	Klausur				60
Studienleistungen u.a. als Zulassungs- voraussetzung zur Modulprüfung	Studienleistung(en)				
	S1: Übungsaufgaben S2: Übungsaufgaben				40 40
Sonstiges	Für die Veranstaltungen [S1, S2] kann Anwesenheitspflicht bestehen. Genaue Informationen entnehmen Sie bitte semesteraktuell Basis				∑ Workload 300 h

## 1.4 Fach- und Sondersprachen/Übersetzung Arabisch I


<b>Fach- und Sondersprachen/Übersetzung Arabisch I</b>				 UNIVERSITÄT BONN	
Modulnummer 558121600	Workload 300 h	Umfang (LP) 10	Dauer (Semester) 1	Turnus SS	
Modulbeauftragte	Prof. Dr. Dagmar Glaß/Dr. Sarjoun Karam				
Anbietendes Institut (ggf. Abteilung)	Institut für Orient- und Asienwissenschaften, Abteilung Islamwissenschaft und Nahostsprachen				
Verwendbarkeit des Moduls	Studiengang		Pflicht-/ Wahlpflichtbereich		Studien- semester
	M.A. Asienwissenschaften: Schwerpunkt Arabistik und Translation		Pflicht		2.
Lernziele	Systematische Kenntnisse über translationsrelevante Sprachvariation und fachsprachliche Kommunikation; textadäquate Lösungsfindung; Sichere Kenntnis entsprechender Recherchetechniken und Hilfsmittel; Entwicklung der Fertigkeiten zu Textmanagement und Qualitätssicherung im Texttransfer				
Schlüsselkompetenzen	Beherrschung wissenschaftlicher Arbeitsformen; Stil-, Ausdrucks- und Formsicherheit in mündlichen und schriftlichen Präsentationen in der Mutter- bzw. Fremdsprache; Gruppenarbeit; Recherchekompetenz				
Inhalte	Mündliche und schriftliche Manifestationen von regionaler, soziolektaler und funktionaler Sprachvariation sowie fachsprachlicher Kommunikation unter besonderer Berücksichtigung terminologischer Probleme; sprachvergleichende Diskussion einschlägiger Spezifika des interlingualen Texttransfers, spezifische Recherche- und Textevaluationstechniken für die translatorische Umsetzung				
Teilnahme- voraussetzungen	Nachzuweisen: Forschungspropädeutikum (Arabistik und Translation) (558122100), Mediensprache/Übersetzung Arabisch I (558125200) Empfohlen: Keine				
Veranstaltungen	Lehrform	Thema	Gruppen- größe	SWS	Workload [h]
	S1	Textanalyse und Übersetzung Arabisch- Deutsch	30	2	30
	S2	Textanalyse und Übersetzung Deutsch- Arabisch	30	2	30
Prüfungen	Prüfungsform(en)				
	Klausur				60
Studienleistungen u.a. als Zulassungs- voraussetzung zur Modulprüfung	Studienleistung(en)				
	S1: Übungsaufgaben S2: Übungsaufgaben				90 90
Sonstiges	Für die Veranstaltungen [S1, S2] kann Anwesenheitspflicht bestehen. Genaue Informationen entnehmen Sie bitte semesteraktuell Basis.				∑ Workload 300 h



## 1.5 Diskursanalyse/Übersetzung Arabisch

Diskursanalyse/ Übersetzung Arabisch				 UNIVERSITÄT BONN	
Modulnummer 558121000	Workload 300	Umfang (LP) 10	Dauer (Semester) 1	Turnus WS	
Modulbeauftragte	Prof. Dr. Dagmar Glaß/Dr. Sarjoun Karam				
Anbietendes Institut (ggf. Abteilung)	Institut für Orient- und Asienwissenschaften, Abteilung Islamwissenschaft und Nahostsprachen				
Verwendbarkeit des Moduls	Studiengang		Pflicht-/ Wahlpflichtbereich	Studien- semester	
	M.A. Asienwissenschaften: Schwerpunkt Arabistik und Translation		Pflicht	3.	
	M.A. Asienwissenschaften: Schwerpunkt Islamwissenschaft		Wahlpflicht	1.-4.	
Lernziele	Verständnis für referentielle Beziehungen und Intertextualität der sprachlichen Kommunikation; Fähigkeit der Kontextualisierung von Diskursen				
Schlüsselkompetenzen	Beherrschung wissenschaftlicher Arbeitsformen; Stil-, Ausdrucks- und Formsicherheit in mündlichen und schriftlichen Präsentationen in der Mutter- bzw. Fremdsprache; Gruppenarbeit; Recherchekompetenz				
Inhalte	Theoriegeleitete Text-Kontextanalyse von zentralen Debatten in der arabischen Welt unter Berücksichtigung eines breiten Spektrums an Medien und Quellen; Recherche- und Analysemethoden				
Teilnahme- voraussetzungen	Nachzuweisen: Keine Empfohlen: Keine				
Veranstaltungen	Lehrform	Thema	Gruppen- größe	SWS	Workload [h]
	S1	Theorien und Methoden der Diskursanalyse	30	1	15
	S2	Projektarbeit	30	2	60
	S3	Quellenrecherchen	30	1	15
Prüfungen	Prüfungsform(en)				
	Hausarbeit				120
Studienleistungen u.a. als Zulassungs- voraussetzung zur Modulprüfung	Studienleistung(en)				
	S1: Literaturbericht				30
	S2: Referat				40
	S3: Dokumentation/Präsentation				20
Sonstiges	Für die Veranstaltungen [S1, S2, S3] kann Anwesenheitspflicht bestehen. Genaue Informationen entnehmen Sie bitte semesteraktuell Basis.				∑ Workload 300 h

## 1.6 Master-Kolloquium

Master-Kolloquium				 UNIVERSITÄT BONN	
Modulnummer 558124800	Workload 300 h	Umfang (LP) 10	Dauer (Semester) 2	Turnus WS	
Modulbeauftragte	Prof. Dr. Dagmar Glaß				
Anbietendes Institut (ggf. Abteilung)	Institut für Orient- und Asienwissenschaften, Abteilung Islamwissenschaft und Nahostsprachen				
Verwendbarkeit des Moduls	Studiengang			Pflicht-/ Wahlpflichtbereich	Studien- semester
	M.A. Asienwissenschaften: Schwerpunkt Arabistik und Translation Schwerpunkt Islamwissenschaft Schwerpunkt Islamic Archaeology Schwerpunkt Türkische Geschichte und Gesellschaft			Pflicht	3.-4.
Lernziele	Verortung von wissenschaftlichen Fragen im gültigen Forschungsstand; Kennenlernen eines erweiterten Spektrums von Formen und Stilen der Wissenschaftskommunikation; Findung des Masterarbeitsthemas				
Schlüsselkompetenzen	Fokussierte Rezeption, Verarbeitung und Zusammenfassung von Informationen (aus Referaten); Beherrschung wissenschaftlicher Arbeitsformen; Stil-, Ausdrucks- und Formsicherheit in mündlichen und schriftlichen Präsentationen in der Mutter- bzw. Fremdsprache; Festigung des wissenschaftlichen Urteilsvermögens				
Inhalte	Vorträge zu aktuellen Forschungsfragen fachspezifischer und relevanter inter- bzw. transdisziplinärer Provenienz				
Teilnahme- voraussetzungen	Nachzuweisen: Keine Empfohlen: Keine				
Veranstaltungen	Lehrform	Thema	Gruppen- größe	SWS	Workload [h]
	K1	Kolloquium I	30	2	30
	K2	Kolloquium II	30	2	30
Prüfungen	Prüfungsform(en)				
	Keine				
Studienleistungen u.a. als Zulassungs- voraussetzung zur Modulprüfung	Studienleistung(en)				
	Voraussetzungen für die Vergabe von Leistungspunkten: Besuch von Fachvorträgen und/oder -kolloquia bzw. fachrelevanter Workshops				45
	Anfertigung von 6 ausführlichen Protokollen, mit Diskussion des Forschungsstandes und 6 Kurzprotokollen bzw. aktive Beteiligung an Kolloquia und Workshops				150
	Präsentation zum Stand der Masterarbeit in K1 oder K2				45
Sonstiges	Für die Veranstaltungen [K1, K2] kann Anwesenheitspflicht bestehen. Genaue Informationen entnehmen Sie bitte semesteraktuell Basis.				∑ Workload 300

## 2. Masterarbeit

## 2.1 Masterarbeit

<b>Masterarbeit</b>				 UNIVERSITÄT <b>BONN</b>	
Modulnummer	Workload 900	Umfang (LP) 30	Dauer (Semester) 6 Monate	Turnus WS und SS	
Modulbeauftragte/r	Prüfungsausschussvorsitzende/r				
Anbietendes Institut (ggf. Abteilung)	Institut/Abteilung, in dem/der die Masterarbeit verfasst wird				
Verwendbarkeit des Moduls	Studiengang		Pflicht-/ Wahlpflichtbereich	Studien- semester	
	MA-Studiengang, in dem die Arbeit verfasst wird		Pflichtbereich	3.-4.	
Lernziele	Die Masterarbeit ist eine schriftliche Prüfungsarbeit, die zeigen soll, dass der zu Prüfende in der Lage ist, innerhalb einer vorgegebenen Frist ein Problem aus dem Gebiet desgewählten Masterstudiengangs selbständig nach wissenschaftlichen Methoden zu bearbeiten, einer Lösung zuzuführen und diese angemessen darzustellen.				
Schlüsselkompetenzen	<ul style="list-style-type: none"> <li>- eigenständiges Arbeiten</li> <li>- wissenschaftlicher Umgang mit Fachliteratur</li> <li>- Argumentationsfähigkeit</li> <li>- Aufgreifen von komplexen Problemstellungen und deren Bearbeitung mit wissenschaftlichen Methoden auch über die aktuellen Grenzen des Wissenstandes hinaus</li> <li>- bei interdisziplinärer Ausrichtung: Befähigung, fächerübergreifende Zusammenhänge zu überblicken und wissenschaftliche Methoden und Erkenntnisse selbständig anzuwenden</li> </ul>				
Inhalte	Eine Frage-/Problemstellung aus einem ausgewählten Teilgebiet des Studiengangs, abhängig vom Thema der Masterarbeit				
Teilnahmevoraussetzungen	Nachzuweisen: Min. 60 LP Empfohlen: keine				
Veranstaltungen	Lehrform	Thema	Gruppen- größe	SWS	Workload [h]
	-	-	-	-	-
Prüfungen	Prüfungsform(en)				
	Masterarbeit				900
Studienleistungen u.a. als Zulassungsvoraussetzung zur Modulprüfung	Studienleistung(en)				
Sonstiges	Die Prüfungsordnung und die Hinweise und Handreichungen der Prüfungsbüros zur Abfassung der Arbeit sind zu beachten.				∑ Workload 900

### 3. Module des Wahlpflichtbereiches

### 3.1 Moderne arabische Literatur

Moderne arabische Literatur				 UNIVERSITÄT BONN	
Modulnummer 558125400	Workload 300 h	Umfang (LP) 10	Dauer (Semester) 1	Turnus WS	
Modulbeauftragte	Dr. Sarjoun Karam, Prof. Dr. Dagmar Glaß				
Anbietendes Institut (ggf. Abteilung)	Institut für Orient- und Asienwissenschaften, Abteilung für Islamwissenschaft und Nahostsprachen				
Verwendbarkeit des Moduls	Studiengang		Pflicht-/ Wahlpflichtbereich	Studien- semester	
	M.A. Asienwissenschaften: Schwerpunkt Arabistik und Translation Schwerpunkt Islamwissenschaft Schwerpunkt Wirtschaft und Gesellschaft		Wahlpflicht	1.-4.	
Lernziele	Erwerb von Kenntnissen über Sprache, Inhalte und Formen von Texten aus dem modernen arabischen Literaturkanon, die für moderne Kulturprozesse und ihre Erforschung relevant sind				
Schlüsselkompetenzen	Beherrschung wissenschaftlicher Arbeitsformen; Stil-, Ausdrucks- und Formsicherheit in mündlichen und schriftlichen Präsentationen in der Mutter- bzw. Fremdsprache; Gruppenarbeit; Recherchekompetenz				
Inhalte	Wissenschaftliche Text-Kontextanalyse von Texten des modernen arabischen Literaturkanons (Prosa und Poesie)				
Teilnahme- voraussetzungen	Nachzuweisen: Keine Empfohlen: Keine				
Veranstaltungen	Lehrform	Thema	Gruppen- größe	SWS	Workload [h]
	S1	Textanalyse, Lektüre und Interpretation (Prosa)	30	2	30
	S2	Textanalyse, Lektüre und Interpretation (Poesie)	30	2	30
Prüfungen	Prüfungsform(en)				
	Klausur				60
Studienleistungen u.a. als Zulassungsvoraussetzung zur Modulprüfung	Studienleistung(en)				
	S1: Übungsaufgaben S2: Übungsaufgaben				90 90
Sonstiges	Für die Veranstaltungen [S1, S2] kann Anwesenheitspflicht bestehen. Genaue Informationen entnehmen Sie bitte semesteraktuell Basis.				∑ Workload 300 h


### 3.2 Geschichte der islamischen Welt (vormodern)

Geschichte der islamischen Welt (vormodern)				 UNIVERSITÄT BONN	
Modulnummer 558122800	Workload 300 h	Umfang (LP) 10	Dauer (Semester) 1	Turnus SS	
Modulbeauftragter	Prof. Dr. Stephan Conermann				
Anbietendes Institut (ggf. Abteilung)	Institut für Orient- und Asienwissenschaften Abteilung für Islamwissenschaft und Nahostsprachen				
Verwendbarkeit des Moduls	Studiengang		Pflicht-/ Wahlpflichtbereich		Studiensemester
	M.A. Asienwissenschaften: Schwerpunkt Arabistik und Translation Schwerpunkt Islamwissenschaft Schwerpunkt Türkische Geschichte und Gesellschaft		Wahlpflicht		1.-4.
Lernziele	Die Studierenden sollen durch die Verbindung von Quellenlektüre und wiss. Literatur die eigenständige Arbeit mit Quellentexten einüben. Quellenrecherche und methodische Herangehensweisen bei der Quellenauswertung stellen weitere wichtige Lernziele dar. Darüber hinaus sollen die Studierenden ihre Kenntnis der historischen Grundlagen der behandelten Regionen vertiefen und ein umfassendes Wissen über die hist. Entwicklung in einzelnen Ländern und Epochen der islamischen Welt erwerben.				
Schlüsselkompetenzen	Erarbeitung auch komplexer Sachverhalte aus den originalsprachlichen Quellen unter Einbeziehung der Fachliteratur; Darstellung von Inhalten in Diskussionen; Anwendung des Erlernten bei der Lösung von wissenschaftlichen Fragen und Problemen; kompetenter Umgang mit originalsprachlichen Quellen				
Inhalte	Umgang mit Originalquellen zur Geschichte der islamischen Welt; inhaltliche und methodologische Fragen der Geschichte ausgewählter Regionen und Staaten der islamischen Welt; Darstellung der Grundzüge von Geschichtsschreibung, Geschichtsphilosophie und Geschichtskultur in Regionen und Ländern der Islamischen Welt				
Teilnahmevoraussetzungen	Nachzuweisen: Keine Empfohlen: Quellsprache Arabisch: entsprechend dem Niveau B 2; Quellsprache Persisch: entsprechend dem Niveau B 1 bis B 2				
Veranstaltungen	Lehrform	Thema	Gruppengröße	SWS	Workload [h]
	S1	Chrestomathie-Lektüre	30	2	28
	S2	Chrestomathie-Lektüre	30	2	28
Prüfungen	Prüfungsform(en)				
	Hausarbeit (60%) Referat (40%)				120 40
Studienleistungen u.a. als Zulassungsvoraussetzung zur Modulprüfung	Studienleistung(en)				
	S1: Übungsaufgaben				42
	S2: Übungsaufgaben				42

Sonstiges	Für die Veranstaltungen [S1, S2] kann Anwesenheitspflicht bestehen. Genaue Informationen entnehmen Sie bitte semesteraktuell Basis.	$\Sigma$ Workload 300 h
-----------	---	----------------------------



### 3.3 Literatur- und Ideengeschichte der islamischen Welt (vormodern)


<b>Literatur- und Ideengeschichte der islamischen Welt (vormodern)</b>				 UNIVERSITÄT <b>BONN</b>	
Modulnummer 558124600	Workload 300 h	Umfang (LP) 10	Dauer (Semester) 1	Turnus SS	
Modulbeauftragter	Prof. Dr. Stephan Conermann				
Anbietendes Institut (ggf. Abteilung)	Institut für Orient- und Asienwissenschaften, Abteilung für Islamwissenschaft und Nahostsprachen				
Verwendbarkeit des Moduls	Studiengang			Pflicht-/ Wahlpflichtbereich	Studien- semester
	M.A. Asienwissenschaften: Schwerpunkt Arabistik und Translation Schwerpunkt Islamwissenschaft Schwerpunkt Türkische Geschichte und Gesellschaft			Wahlpflicht	1.-4.
Lernziele	Die Studierenden sollen durch die Verbindung von Quellenlektüre und wiss. Literatur die eigenständige Arbeit mit Quellentexten einüben. Quellenrecherche und methodische Herangehensweisen bei der Quellenauswertung stellen weitere wichtige Lernziele dar. Darüber hinaus sollen die Studierenden ihre Kenntnisse der Literatur und Ideengeschichte ausgewählter Epochen und Regionen der Islamischen Welt vertiefen.				
Schlüsselkompetenzen	Erarbeitung auch komplexer Sachverhalte aus den originalsprachlichen Quellen unter Einbeziehung der Fachliteratur, Darstellung von Inhalten in Diskussionen; Anwendung des Erlernten bei der Lösung von wissenschaftlichen Fragen und Problemen, kompetenter Umgang mit originalsprachlichen Quellen				
Inhalte	Das Modul setzt sich exemplarisch mit dem literarischen Schaffen einzelner Regionen und Ländern in der Islamischen Welt auseinander. Im Focus stehen dabei zentrale Werke der klassischen Arabischen und Persischen Literatur, sowie Schriften, welche die geistes- und ideengeschichtliche Entwicklung geprägt haben. Auch die Auseinandersetzung mit religiösen Texten ist hier vorgesehen.				
Teilnahme- voraussetzungen	Nachzuweisen: Keine Empfohlen: Quellsprache Arabisch: entsprechend dem Niveau B 2; Quellsprache Persisch: entsprechend dem Niveau B 1 bis B 2				
Veranstaltungen	Lehrform	Thema	Gruppen- größe	SWS	Workload [h]
	S1	Chrestomathie-Lektüre	30	2	28
	S2	Chrestomathie-Lektüre	30	2	28
Prüfungen	Prüfungsform(en)				
	Hausarbeit (60%) Referat (40%)				120 40
Studienleistungen u.a. als Zulassungs- voraussetzung zur Modulprüfung	Studienleistung(en)				
	S1: Übungsaufgaben				42
	S2: Übungsaufgaben				42

Sonstiges	Für die Veranstaltungen [S1, S2] kann Anwesenheitspflicht bestehen. Genaue Informationen entnehmen Sie bitte semesteraktuell Basis.	$\Sigma$ Workload 300 h
-----------	---	----------------------------

### 3.4 Mediensprache/Übersetzung Arabisch II


Mediensprache/Übersetzung Arabisch II				 UNIVERSITÄT BONN	
Modulnummer 558125300	Workload 300 h	Umfang (LP) 10	Dauer (Semester) 1	Turnus SS	
Modulbeauftragter	Prof. Dr. Dagmar Glaß, Dr. Sarjoun Karam				
Anbietendes Institut (ggf. Abteilung)	Institut für Orient- und Asienwissenschaften, Abteilung für Islamwissenschaft und Nahostsprachen				
Verwendbarkeit des Moduls	Studiengang		Pflicht-/ Wahlpflichtbereich	Studien- semester	
	M.A. Asienwissenschaften: Schwerpunkt Arabistik und Translation Schwerpunkt Islamwissenschaft Schwerpunkt Wirtschaft und Gesellschaft		Wahlpflicht	1.-4.	
Lernziele	Vertiefung der Kenntnisse über wissenschaftlich fundierte Lösungen translatorischer Aufgaben im medien sprachlichen Bereich; Entwicklung der Fertigkeiten zu Textmanagement, Informationsrecherche und Qualitätssicherung im Texttransfer				
Schlüsselkompetenzen	Beherrschung wissenschaftlicher Arbeitsformen; Stil-, Ausdrucks- und Formsicherheit in mündlichen und schriftlichen Präsentationen in der Mutter- bzw. Fremdsprache; Gruppenarbeit; Recherchekompetenz				
Inhalte	Analyse, Interpretation und Übersetzung komplex strukturierter (schriftlicher und auditiv-oraler) Medientexte von gehobenem Schwierigkeitsgrad aus Gesellschaft und Kultur; Äquivalenzbeziehungen zwischen Ausgangs- und Zieltexten; textadäquate Übersetzungsstrategien und -verfahren sowie lösungsorientierte Recherchepraktiken				
Teilnahme- voraussetzungen	Nachzuweisen: Mediensprache/Übersetzung Arabisch I (558125200) Empfohlen: Keine				
Veranstaltungen	Lehrform	Thema	Gruppen- größe	SWS	Workload [h]
	S1	Textanalyse und Übersetzung Arabisch-Deutsch	30	2	30
	S2	Textanalyse und Übersetzung Deutsch-Arabisch	30	2	30
Prüfungen	Prüfungsform(en)				
	Klausur				60
Studienleistungen u.a. als Zulassungs- voraussetzung zur Modulprüfung	Studienleistung(en)				
	S1: Übungsaufgaben S2: Übungsaufgaben				90 90
Sonstiges	Für die Veranstaltungen [S1, S2] kann Anwesenheitspflicht bestehen. Genaue Informationen entnehmen Sie bitte semesteraktuell Basis.				∑ Workload 300 h

### 3.5 Geschichte der islamischen Welt (modern)

Geschichte der islamischen Welt (modern)				 UNIVERSITÄT <b>BONN</b>	
Modulnummer 558122700	Workload 300 h	Umfang (LP) 10	Dauer (Semester) 1	Turnus WS	
Modulbeauftragter	Prof. Dr. Stephan Conermann				
Anbietendes Institut (ggf. Abteilung)	Institut für Orient- und Asienwissenschaften, Abteilung für Islamwissenschaft und Nahostsprachen				
Verwendbarkeit des Moduls	Studiengang		Pflicht-/ Wahlpflichtbereich	Studien- semester	
	M.A. Asienwissenschaften: Schwerpunkt Arabistik und Translation Schwerpunkt Islamwissenschaft Schwerpunkt Türkische Geschichte und Gesellschaft		Wahlpflicht	1.-4.	
Lernziele	Die Studierenden sollen durch die Verbindung von Quellenlektüre und wiss. Literatur die eigenständige Arbeit mit Quellentexten einüben. Quellenrecherche und methodische Herangehensweisen bei der Quellenauswertung stellen weitere wichtige Lernziele dar. Darüber hinaus sollen die Studierenden, aufbauend auf ihrer Kenntnis der historischen Grundlagen der behandelten Regionen, ein umfassendes Wissen über die moderne Situation in einzelnen Ländern der islamischen Welt erwerben.				
Schlüsselkompetenzen	Erarbeitung auch komplexer Sachverhalte aus den originalsprachlichen Quellen unter Einbeziehung der Fachliteratur, Darstellung von Inhalten in Diskussionen; Anwendung des Erlernten bei der Lösung von wissenschaftlichen Fragen und Problemen, kompetenter Umgang mit originalsprachlichen Quellen				
Inhalte	Das Modul behandelt exemplarisch die Situation in einzelnen Regionen und Ländern in der Islamischen Welt in der Moderne. Im Focus stehen Modernisierungsprozesse und gesellschaftliche Entwicklungen sowie deren Auswirkungen auf das aktuelle politische Geschehen. Einen Schwerpunkt bildet der Umgang mit Originalquellen zur Geschichte der islamischen Welt im 20. und 21. Jh.				
Teilnahme- voraussetzungen	Nachzuweisen: Keine Empfohlen: Quellsprache Arabisch: entsprechend dem Niveau B 2; Quellsprache Persisch: entsprechend dem Niveau B 1 bis B 2				
Veranstaltungen	Lehrform	Thema	Gruppen- größe	SWS	Workload [h]
	S1	Lektüre und Interpretation moderner arabischer/ persischer Schlüsseltexte	30	2	28
	S2	Lektüre und Interpretation moderner arabischer/ persischer Schlüsseltexte	30	2	28
Prüfungen	Prüfungsform(en)				
	Hausarbeit (60%) Referat (40%)				120 40
	Studienleistung(en)				

Studienleistungen u.a. als Zulassungsvoraussetzung zur Modulprüfung	S1: Übungsaufgaben	42
	S2: Übungsaufgaben	42
Sonstiges	Für die Veranstaltungen [S1, S2] kann Anwesenheitspflicht bestehen. Genaue Informationen entnehmen Sie bitte semesteraktuell Basis.	$\Sigma$ Workload 300 h

### 3.6 Literatur- und Ideengeschichte der islamischen Welt (modern)

Literatur- und Ideengeschichte der islamischen Welt (modern)				 UNIVERSITÄT BONN	
Modulnummer 558124500	Workload 300 h	Umfang (LP) 10	Dauer (Semester) 1	Turnus SS	
Modulbeauftragter	Prof. Dr. Stephan Conermann				
Anbietendes Institut (ggf. Abteilung)	Institut für Orient- und Asienwissenschaften, Abteilung für Islamwissenschaft und Nahostsprachen				
Verwendbarkeit des Moduls	Studiengang			Pflicht-/ Wahlpflichtbereich	Studien- semester
	M.A. Asienwissenschaften: Schwerpunkt Arabistik und Translation Schwerpunkt Islamwissenschaft Schwerpunkt Kunstgeschichte in Asien und im Orient Schwerpunkt Türkische Geschichte und Gesellschaft			Wahlpflicht	1.-4.
Lernziele	Die Studierenden sollen durch die Verbindung von Quellenlektüre und wiss. Literatur die eigenständige Arbeit mit Quellentexten einüben. Quellenrecherche und methodische Herangehensweisen bei der Quellenauswertung stellen weitere wichtige Lernziele dar. Darüber hinaus sollen die Studierenden ihre Kenntnisse der Literatur und Ideengeschichte ausgewählter Epochen und Regionen der Islamischen Welt vertiefen.				
Schlüsselkompetenzen	Erarbeitung auch komplexer Sachverhalte aus den originalsprachlichen Quellen unter Einbeziehung der Fachliteratur, Darstellung von Inhalten in Diskussionen; Anwendung des Erlernten bei der Lösung von wissenschaftlichen Fragen und Problemen, kompetenter Umgang mit originalsprachlichen Quellen				
Inhalte	Das Modul setzt sich exemplarisch mit dem intellektuellen Schaffen einzelner Regionen und Ländern in der Islamischen Welt in der Moderne auseinander. Im Focus stehen dabei Werke der modernen Arabischen und Persischen Literatur, sowie Schriften, welche die geistes- und ideengeschichtliche Entwicklung in der Gegenwart prägen. Auch die Auseinandersetzung mit religiösen und politischen Texten ist hier vorgesehen.				
Teilnahmevoraussetzungen	Nachzuweisen: Keine Empfohlen: Quellsprache Arabisch: entsprechend dem Niveau B 2; Quellsprache Persisch: entsprechend dem Niveau B 1 bis B 2				
Veranstaltungen	Lehrform	Thema	Gruppen- größe	SWS	Workload [h]
	S1	Lektüre und Interpretation moderner arabischer/persischer Schlüsseltexte	30	2	28
	S2	Lektüre und Interpretation moderner arabischer/	30	2	28


		persischer Schlüsseltexte			
Prüfungen	Prüfungsform(en)				
	Hausarbeit (60%)				120
	Referat (40%)				40
Studienleistungen u.a. als Zulassungs- voraussetzung zur Modulprüfung	Studienleistung(en)				
	S1: Übungsaufgaben				42
	S2: Übungsaufgaben				42
Sonstiges	Für die Veranstaltungen [S1, S2] kann Anwesenheitspflicht bestehen. Genaue Informationen entnehmen Sie bitte semesteraktuell Basis.				∑ Workload 300 h

### 3.7 Fach- und Sondersprachen/Übersetzung Arabisch II

Fach- und Sondersprachen/Übersetzung Arabisch II				 UNIVERSITÄT BONN	
Modulnummer 558121700	Workload 300 h	Umfang (LP) 10	Dauer (Semester) 1	Turnus WS	
Modulbeauftragte	Prof. Dr. Dagmar Glaß, Dr. Sarjoun Karam				
Anbietendes Institut (ggf. Abteilung)	Institut für Orient- und Asienwissenschaften, Abteilung für Islamwissenschaft und Nahostsprachen				
Verwendbarkeit des Moduls	Studiengang		Pflicht-/ Wahlpflichtbereich	Studien- semester	
	M.A. Asienwissenschaften: Schwerpunkt Arabistik und Translation		Wahlpflicht	1.-4.	
Lernziele	Vertiefung der systematischen Kenntnisse über translationsrelevante Sprachvariation und fachsprachliche Kommunikation; textadäquate Lösungsfindung; Sichere Kenntnis entsprechender Recherchetechniken und Hilfsmittel; Entwicklung der Fertigkeiten zu Textmanagement und Qualitätssicherung im Texttransfer				
Schlüsselkompetenzen	Beherrschung wissenschaftlicher Arbeitsformen; Stil-, Ausdrucks- und Formsicherheit in mündlichen und schriftlichen Präsentationen in der Mutter- bzw. Fremdsprache; Gruppenarbeit; Recherchekompetenz				
Inhalte	Translationsrelevante Manifestationen fachsprachlicher (auch rechtssprachlicher) Kommunikation unter besonderer Berücksichtigung terminologischer Probleme; sprachvergleichende Diskussion einschlägiger Spezifika des interlingualen Texttransfers, spezifische Recherche- und Textevaluationstechniken für die translatorische Umsetzung				
Teilnahme- voraussetzungen	Nachzuweisen: Forschungspropädeutikum (Arabistik und Translation) (558122100), Mediensprache/Übersetzung Arabisch I (558125200) Empfohlen: Keine				
Veranstaltungen	Lehrform	Thema	Gruppen- größe	SWS	Workload [h]
	S1	Textanalyse und Übersetzung Arabisch- Deutsch	30	2	30
	S2	Textanalyse und Übersetzung Deutsch- Arabisch	30	2	30
Prüfungen	Prüfungsform(en)				
	Klausur				60
Studienleistungen u.a. als Zulassungs- voraussetzung zur Modulprüfung	Studienleistung(en)				
	S1: Übungsaufgaben S2: Übungsaufgaben				90 90
Sonstiges	Für die Veranstaltungen [S1, S2] kann Anwesenheitspflicht bestehen. Genaue Informationen entnehmen Sie bitte semesteraktuell Basis.				∑ Workload 300 h




### 3.8 Basismodul Türkisch I (Master)

Basismodul Türkisch I (Master)				 UNIVERSITÄT BONN	
Modulnummer 558118700	Workload 300 h	Umfang (LP) 10	Dauer (Semester) 1	Turnus WS	
Modulbeauftragter	Dr. Sevgi Ağcagül				
Anbietendes Institut (ggf. Abteilung)	Institut für Orient- und Asienwissenschaften, Abteilung für Islamwissenschaft und Nahostsprachen				
Verwendbarkeit des Moduls	Studiengang		Pflicht-/ Wahlpflichtbereich	Studien- semester	
	M.A. Asienwissenschaften: Schwerpunkt Arabistik und Translation Schwerpunkt Islamic Archaeology		Wahlpflicht	1.-4.	
Lernziele	Die Studierenden verfügen über morphologische, grammatische und syntaktische Grundkenntnisse des Türkischen. Sie sind in der Lage, kurze türkische Sätze zu verstehen und sehr einfache Sachverhalte mündlich und schriftlich auf Türkisch wiederzugeben. Das erreichte Sprachniveau entspricht annähernd dem Niveau A1 des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens.				
Schlüssel- kompetenzen	Kompetenzen und Strategien der interkulturellen Kommunikation; Lernstrategien; Teamarbeit				
Inhalte	Die Lernziele werden durch den Erwerb von Grundkenntnissen in folgenden Kategorien erreicht: Grammatik und Syntax: Vokalharmonie, Konsonantenwandel, Personalsuffixe, Pronomina, Kasus, adnominale und prädikative Possession, Numeralia, Infinitiv, Komparativ, erste Intensiv-Formen, Postpositionen, einfache Aspektotempora des Verbs, Wortstellung, Hauptsätze mit Attributen Lexik und Idiomatik: Begrüßung/Verabschiedung, Anredeformen, Höflichkeitsformen, Alltagsleben (Familienstand, Gegenstände, Wohnen, Örtlichkeiten, Einkaufen, Telefonieren, SMS, Tagesablauf), Arbeit und Beruf, Reisen, Hobbys, Familie, Lebenslauf, Jahreszeiten, Wetter, Vergleiche, Preise, Glückwünsche, Farben, Wegbeschreibungen; ca. 700-800 lexikalische Einheiten				
Teilnahme- voraussetzungen	Nachzuweisen: Keine Empfohlen: Keine				
Veranstaltungen	Lehrform	Thema	Gruppen- größe	SWS	Workload [h]
	SpÜ1	Systematische Darstellung der Grammatik und Syntax	30	2	30
	SpÜ2	Übungen zu Grammatik und Syntax	30	2	30
	SpÜ3	Lexik und Idiomatik	30	2	30
Prüfungen	Prüfungsform(en)				
	Klausur				60
Studienleistungen u.a. als Zulassungs- voraussetzung zur Modulprüfung	Studienleistung(en)				
	SpÜ1, SpÜ2, SpÜ3: Schriftliche und/oder mündliche Übungsaufgaben				150


Sonstiges	<p>Tests und Hausaufgabenkontrollen dienen der Überprüfung sowie der Selbsteinschätzung des Leistungsstandes der Studierenden.</p> <p>Für die Veranstaltungen [SpÜ1, SpÜ2, SpÜ3] kann Anwesenheitspflicht bestehen. Genaue Informationen entnehmen Sie bitte semesteraktuell Basis.</p>	<p>∑ Workload 300 h</p>
-----------	---	-----------------------------

### 3.9 Basismodul Türkisch II (Master)

Basismodul Türkisch II (Master)				 UNIVERSITÄT BONN	
Modulnummer 558118800	Workload 300 h	Umfang (LP) 10	Dauer (Semester) 1	Turnus SS	
Modulbeauftragter	Dr. Sevgi Ağcagül				
Anbietendes Institut (ggf. Abteilung)	Institut für Orient- und Asienwissenschaften, Abteilung für Islamwissenschaft und Nahostsprachen				
Verwendbarkeit des Moduls	Studiengang		Pflicht-/ Wahlpflichtbereich	Studien- semester	
	M.A. Asienwissenschaften: Schwerpunkt Arabistik und Translation Schwerpunkt Islamic Archaeology		Wahlpflicht	1.-4.	
Lernziele	Die Studierenden verfügen über erweiterte morphologische, grammatische und syntaktische Kenntnisse des Türkischen. Sie sind in der Lage, sich in Kontexten des Alltagslebens mündlich und schriftlich auszutauschen sowie einfache Texte zu den genannten Bereichen zu analysieren. Das erreichte Sprachniveau entspricht annähernd dem Niveau A2 des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens.				
Schlüssel- kompetenzen	Kompetenzen und Strategien der interkulturellen Kommunikation; Lernstrategien; Teamarbeit				
Inhalte	<p>Die Lernziele werden erreicht durch den Erwerb von vertiefenden Kenntnissen sowie intensiven Übungen in</p> <p>Grammatik und Syntax: Einfache und zusammengesetzte Aspekttempora des Verbs, Möglichkeits- und Unmöglichkeitsform, Genera verbi, Infinitiv-Konstruktionen, Konverben, Partizipien, Verbalnomina, Relativsätze</p> <p>Lexik und Idiomatik: Vermittlung von Grund- und Aufbauwortschatz verschiedener Kommunikationsbereiche, Einübung von Wortverwendungsweisen, idiomatischen Wendungen und Sprecherkonventionen; Vermittlung von ca. 800-1000 lexikalischen Einheiten</p> <p>begleitende Textanalyse und Lektüre: sprachstrukturvergleichende, übersetzungsorientierte Analyse schriftlicher Texte</p> <p>Hör- und Leseverstehen</p>				
Teilnahme- voraussetzungen	Nachzuweisen: Basismodul Türkisch I (Master) (558118700) Empfohlen: Keine				
Veranstaltungen	Lehrform	Thema	Gruppen- größe	SWS	Workload [h]
	SpÜ1	Systematische Darstellung der Grammatik und Syntax	30	2	30
	SpÜ2	Übungen zu Grammatik/Syntax/Lexik/Idiomatik	30	2	30
	SpÜ3	Textanalyse (mündlich und schriftlich)	30	2	30
Prüfungen	Prüfungsform(en)				
	Klausur				60


Studienleistungen u.a.	Studienleistung(en)	
als Zulassungsvoraussetzung zur Modulprüfung	SpÜ1, SpÜ2, SpÜ3: Schriftliche und/oder mündliche Übungsaufgaben	150
Sonstiges	<p>Tests und Hausaufgabenkontrollen dienen der Überprüfung sowie der Selbsteinschätzung des Leistungsstandes der Studierenden.</p> <p>Für die Veranstaltungen [SpÜ1, SpÜ2, SpÜ3] kann Anwesenheitspflicht bestehen. Genaue Informationen entnehmen Sie bitte semesteraktuell Basis.</p>	<p>∑ Workload 300 h</p>

### 3.10 Basismodul Türkisch III (Master)

Basismodul Türkisch III (Master)				 UNIVERSITÄT BONN	
Modulnummer 558118900	Workload 300 h	Umfang (LP) 10	Dauer (Semester) 1	Turnus WS	
Modulbeauftragter	Dr. Sevgi Ağcagül				
Anbietendes Institut (ggf. Abteilung)	Institut für Orient- und Asienwissenschaften, Abteilung für Islamwissenschaft und Nahostsprachen				
Verwendbarkeit des Moduls	Studiengang		Pflicht-/ Wahlpflichtbereich	Studien- semester	
	M.A. Asienwissenschaften: Schwerpunkt Arabistik und Translation Schwerpunkt Islamic Archaeology		Wahlpflicht	1.-4.	
Lernziele	<p>Die Studierenden haben das Basislernprogramm absolviert und verfügen nun über erweiterte und gefestigte morphologische, grammatische und syntaktische Kenntnisse des Türkischen, die sie dazu befähigen, sich in verschiedenen Kontexten des Alltags schriftlich und mündlich zu artikulieren sowie Texte zu analysieren.</p> <p>Das erreichte Niveau lässt sich als Übergang vom Niveau A2 zum Niveau B1 des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens beschreiben.</p>				
Schlüssel- kompetenzen	Kompetenzen und Strategien der interkulturellen Kommunikation; Lernstrategien; Teamarbeit				
Inhalte	<p>Die Lernziele werden durch den Erwerb von vertiefenden Kenntnissen sowie Übungen in folgenden Kategorien erreicht:</p> <p>Grammatik und Syntax: Komplementsätze, indirekte Rede, Adverbialsätze, Konditionalsätze, Relativsätze, Modalformen</p> <p>Lexik und Idiomatik: Erweiterung des Grund- und Aufbauwortschatzes verschiedener Kommunikationsbereiche; Darlegung von Wortverwendungsweisen, Aneignung von ca. 800 lexikalischen Einheiten</p> <p>begleitende Textanalyse und Lektüre: sprachstrukturvergleichende, übersetzungsorientierte Analyse mittelschwerer Texte aus verschiedenen Bereichen</p> <p>Kommunikationstraining und Sprachaktivitäten: Hören strukturierter Äußerungen zu ausgewählten Themen, Simulation von Dialogen zu ausgewählten Themen, Formulieren von Mitteilungen zu ausgewählten Themen</p>				
Teilnahme- voraussetzungen	Nachzuweisen: Basismodul Türkisch II (Master) (558118800) Empfohlen: Keine				
Veranstaltungen	Lehrform	Thema	Gruppen- größe	SWS	Workload [h]
	SpÜ 1	Syntax und Grammatik	30	2	30
	SpÜ 2	Textanalyse	30	2	30
	SpÜ 3	Kommunikationstraining	30	2	30
Prüfungen	Prüfungsform(en)				
	Klausur				60
Studienleistungen u.a. als Zulassungs- voraussetzung zur Modulprüfung	Studienleistung(en)				
	SpÜ1, SpÜ2, SpÜ3: Schriftliche und/oder mündliche Übungsaufgaben				150

Sonstiges	Tests und Hausaufgabenkontrollen dienen der Überprüfung sowie der Selbsteinschätzung des Leistungsstands der Studierenden. Für die Veranstaltungen [SpÜ1, SpÜ2, SpÜ3] kann Anwesenheitspflicht bestehen. Genaue Informationen entnehmen Sie bitte semesteraktuell Basis.	$\Sigma$ Workload 300 h
-----------	--	----------------------------

### 3.11 Basismodul Persisch I (Master)

Basismodul Persisch I (Master)				 UNIVERSITÄT BONN	
Modulnummer 558118100	Workload 300 h	Umfang (LP) 10	Dauer (Semester) 1		
Modulbeauftragter	Persischlektor, Prof. Dr. Stephan Conermann				
Anbietendes Institut (ggf. Abteilung)	Institut für Orient- und Asienwissenschaften, Abteilung für Islamwissenschaft und Nahostsprachen				
Verwendbarkeit des Moduls	Studiengang		Pflicht-/ Wahlpflichtbereich	Studien- semester	
	M.A. Asienwissenschaften: Schwerpunkt Arabistik und Translation Schwerpunkt Islamic Archaeology Schwerpunkt Türkische Geschichte und Gesellschaft		Wahlpflicht	1.-4.	
Lernziele	<p>Die Studierenden erwerben Grundkenntnisse der persischen Sprache.</p> <p>Sprechen: sich unter Verwendung einfacher syntaktischer Strukturen in alltäglichen Situationen ausdrücken, sofern die betreffenden Realien präsent bzw. sehr vertraut sind; einfache Fragen stellen und beantworten</p> <p>Hören: kurze, einfache Äußerungen zu vertrauten Sachverhalten verstehen; sich an einem langsam geführten Gespräch mit Möglichkeit zu Nachfragen und Wiederholungen beteiligen</p> <p>Schreiben: einfache Mitteilungen und kurze Texte zu sehr vertrauten Sachverhalten (z.B. Familie, Tagesablauf) formulieren</p> <p>Lesen: einfache Sätze und kurze Texte aus vertrauten Ausdrücken verstehen, wobei Zeit zum langsamen, wiederholten Lesen nötig ist</p> <p>Grammatik: einfache, kurze Aussage- und Fragesätze bilden; einfache Attribute erkennen und verwenden; die Anzahl von Dingen unter Verwendung der gebräuchlichsten Zählwörter angeben; unter Kenntnis der grundlegendsten deutschen Bezeichnungen für Wortarten und syntaktische Funktionen Grammatikregeln verstehen und aufzeichnen</p> <p>Es werden ca. 450 Wörter vermittelt. Das erreichte Niveau entspricht dem Niveau A1 des Europäischen Referenzrahmens.</p>				
Schlüsselkompetenzen	Interkulturelle Kompetenz; Teamarbeit; Lernstrategien				
Inhalte	Das Modul umfasst drei Seminare zur persischen Sprache.				
Teilnahme- voraussetzungen	Nachzuweisen: Keine Empfohlen: Keine				
Veranstaltungen	Lehrform	Thema	Gruppen- größe	SWS	Workload [h]
	SpÜ1	Lehrbucharbeit 1	30	2	30
	SpÜ2	Übungen zur Grundgrammatik 1	30	2	30
	SpÜ3	Übungen zur Konversation 1	30	2	30
Prüfungen	Prüfungsform(en)				
	Klausur				60
	Studienleistung(en)				

Studienleistungen u.a. als Zulassungsvoraussetzung zur Modulprüfung	SpÜ1, SpÜ2, SpÜ3: Mündliche und schriftliche Übungsaufgaben	150
Sonstiges	Von den Studierenden wird eine gründliche Vor- und Nachbereitung der Veranstaltungen erwartet. Tests und Hausaufgabenkontrollen dienen der Überprüfung sowie der Selbsteinschätzung des Leistungsstandes der Studierenden. Für die Veranstaltungen [S1, S2, S3] kann Anwesenheitspflicht bestehen. Genaue Informationen entnehmen Sie bitte semesteraktuell Basis.	∑ Workload 300 h




### 3.12 Basismodul Persisch II (Master)

Basismodul Persisch II (Master)				 UNIVERSITÄT BONN	
Modulnummer 558118200	Workload 300 h	Umfang (LP) 10	Dauer (Semester) 1	Turnus SS	
Modulbeauftragter	Persischlektor, Prof. Dr. Stephan Conermann				
Anbietendes Institut (ggf. Abteilung)	Institut für Orient- und Asienwissenschaften, Abteilung für Islamwissenschaft und Nahostsprachen				
Verwendbarkeit des Moduls	Studiengang		Pflicht-/ Wahlpflichtbereich		Studien- semester
	M.A. Asienwissenschaften: Schwerpunkt Arabistik und Translation Schwerpunkt Islamic Archaeology Schwerpunkt Türkische Geschichte und Gesellschaft		Wahlpflicht		1.-4.
Lernziele	<p>Die Studierenden bauen ihre Grundkenntnisse der persischen Sprache aus. Sie erwerben ein Repertoire an elementaren sprachlichen Mitteln für die Bewältigung unkomplizierter Alltagssituationen.</p> <p>Sprechen: in Alltagssituationen den eigenen Willen bzw. die eigene Meinung ausdrücken; sich in Gesprächen über vertraute Themen äußern; zur eigenen Situation in einfacher Weise Auskunft geben</p> <p>Hören: an Gesprächen zu vertrauten Themen teilnehmen, wenn deutlich und langsam gesprochen wird und Wiederholungen möglich sind; einfache, kurze Hörtexte verstehen</p> <p>Schreiben: einfache Texte zu vertrauten Sachverhalten verfassen</p> <p>Lesen: einfache Texte zu Alltagssituationen verstehen</p> <p>Grammatik: deutlich machen, ob ein Geschehen vergangen, gegenwärtig oder künftig ist, ob es andauernd oder punktuell ist; adverbiale Bestimmungen verschiedener Art einsetzen; Vergleiche formulieren; komplexe Attribute verwenden; mittelmäßig komplexe Sätze bilden; Vorschläge formulieren</p> <p>Es werden ca. 750 Wörter vermittelt. Das erreichte Niveau entspricht näherungsweise dem Niveau A2 des europäischen Referenzrahmens.</p>				
Schlüssel- kompetenzen	Interkulturelle Kompetenz; Teamarbeit; Lernstrategien				
Inhalte	Das Modul umfasst drei Seminare zur persischen Sprache.				
Teilnahme- voraussetzungen	Nachzuweisen: Basismodul Persisch I (Master) (558118100) Empfohlen: Keine				
Veranstaltungen	Lehrform	Thema	Gruppen- größe	SWS	Workload [h]
	SpÜ1	Lehrbucharbeit II	30	2	30
	SpÜ2	Übungen zur Grundgrammatik II	30	2	30
	SpÜ3	Übungen zur Konversation II	30	2	30
Prüfungen	Prüfungsform(en)				
	Klausur				60
Studienleistungen u.a. als Zulassungs-	Studienleistung(en)				
	SpÜ1, SpÜ2, SpÜ3: Mündliche und schriftliche Übungsaufgaben				150

voraussetzung zur Modulprüfung		
Sonstiges	Von den Studierenden wird eine gründliche Vor- und Nachbereitung der Veranstaltungen erwartet. Tests und Hausaufgabenkontrollen dienen der Überprüfung sowie der Selbsteinschätzung des Leistungsstandes der Studierenden. Für die Veranstaltungen [S1, S2, S3] kann Anwesenheitspflicht bestehen. Genaue Informationen entnehmen Sie bitte semesteraktuell Basis.	Σ Workload 300 h

### 3.13 Basismodul Persisch III (Master)

Basismodul Persisch III (Master)				 UNIVERSITÄT BONN	
Modulnummer 558118300	Workload 300 h	Umfang (LP) 10	Dauer (Semester) 1	Turnus WS	
Modulbeauftragter	Persischlektor, Prof. Dr. Stephan Conermann				
Anbietendes Institut (ggf. Abteilung)	Institut für Orient- und Asienwissenschaften, Abteilung für Islamwissenschaft und Nahostsprachen				
Verwendbarkeit des Moduls	Studiengang		Pflicht-/ Wahlpflichtbereich	Studien- semester	
	M.A. Asienwissenschaften: Schwerpunkt Arabistik und Translation Schwerpunkt Islamic Archaeology Schwerpunkt Türkische Geschichte und Gesellschaft		Wahlpflicht	1.-4.	
Lernziele	<p>Die Studierenden vertiefen und erweitern ihre bisher erworbenen Kenntnisse der persischen Sprache. Sie erwerben ein Repertoire an elementaren sprachlichen Mitteln für die Bewältigung von Alltagssituationen.</p> <p>Sprechen: sich unter Verwendung einfacher Strukturen, aber differenzierender Redemittel zu vertrauten Themen äußern; eigene Erlebnisse, Pläne und Meinungen darlegen</p> <p>Hören: gesprochenen Ausführungen zu vertrauten Themen folgen, wenn langsam und in der Standardsprache gesprochen wird</p> <p>Schreiben: über vertraute Themen einfache und zusammenhängende kurze Texte verfassen</p> <p>Lesen: in einfachen argumentierenden Texten den roten Faden finden und die wichtigsten Schlussfolgerungen erkennen; in Zeitungsmeldungen die wichtigsten Informationen finden</p> <p>Grammatik: mittelmäßig komplexe syntaktische Strukturen zutreffend erkennen; Sätze mit komplexen adverbialen Bestimmungen und Verbergänzungen bilden; Redemittel zur Betonung erkennen und einsetzen</p> <p>Vermittelt werden ca. 700 Wörter. Das erreichte Niveau lässt sich als Übergang vom Niveau A2 zum Niveau B1 des Europäischen Referenzrahmens beschreiben.</p>				
Schlüssel- kompetenzen	Interkulturelle Kompetenz; Teamarbeit; Lernstrategien				
Inhalte	Das Modul umfasst drei Seminare zur persischen Sprache.				
Teilnahme- voraussetzungen	Nachzuweisen: Basismodul Persisch II (Master) (558118200) Empfohlen: Keine				
Veranstaltungen	Lehrform	Thema	Gruppen- größe	SWS	Workload [h]
	SpÜ1	Lehrbucharbeit III	30	2	30
	SpÜ2	Übungen zur Grundgrammatik III	30	2	30
	SpÜ3	Übungen zur Konverstion III	30	2	30
Prüfungen	Prüfungsform(en)				

	Klausur	60
Studienleistungen u.a. als Zulassungsvoraussetzung zur Modulprüfung	Studienleistung(en)	
	SpÜ1, SpÜ2, SpÜ3: Übungsaufgaben	150
Sonstiges	Von den Studierenden wird eine gründliche Vor- und Nachbereitung der Veranstaltungen erwartet. Tests und Hausaufgabenkontrollen dienen der Überprüfung sowie der Selbsteinschätzung des Leistungsstandes der Studierenden. Für die Veranstaltungen [S1, S2, S3] kann Anwesenheitspflicht bestehen. Genaue Informationen entnehmen Sie bitte semesteraktuell Basis.	$\Sigma$ Workload 300 h